



English

Battery precautions

- 1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AAA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will not be used for long periods of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharge, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Getting started

- 1. Remove the battery door.
2. Insert 1xAAA size new battery as indicated in the battery compartment, and press the 'reset' key to reset the clock.
3. After 6 seconds, the Clock will automatically start scanning for the radio controlled time signal.
4. Close the battery door.

Radio controlled operation DCF version

This Braun digital alarm clock is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Function keys

- TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch
- Slide the switch to the TIME SETTING position (●) to set the clock time.
- Slide the switch to the ALARM SETTING position (●) to set the alarm time.
- Slide the switch to the NEUTRAL position to exit the setting mode and return to normal display.

+ Key

- When the setting switch is in the NEUTRAL position, press the + key to change between 12 and 24 hour display format.
- In TIME SETTING or ALARM SETTING mode press to increase the setting value. Press and hold to speed up the setting.

- Key

- In TIME SETTING or ALARM SETTING mode press to decrease the setting value. Press and hold to speed up the setting.

ALARM ON / OFF slider

- Shift the ALARM ON / OFF slider up to enable the alarm.
- Shift the ALARM ON / OFF slider down to disable the alarm.

SNOOZE / LIGHT touch button

- Tap to turn on the light for 10 seconds.
- Tap to stop the alarm and activate the 5 minute snooze function.

RESET key

- Press by using a pin to reset all values to default. In case of a malfunction, the unit has to be reset.

RCC key

- Press to receive the RC signal in order to test the reception.
- Press and hold the RCC key for over 3 seconds until "OFF" is displayed to disable the automatic RC function.

Product description (Image 1)

- 1. LCD display
2. SNOOZE / LIGHT touch button
3. ALARM ON / OFF slider
4. TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch
5. + Key
6. - Key
7. Battery compartment
8. RESET key
9. RCC key

Display details (Image 2)

- A. Time
B. AM/PM indicator (for 12 hour format)
C. Alarm time
D. Alarm icon
E. DST indicator
F. RC signal strength indicator

RC signal strength indicator (Image 3)

The signal indicator displays signal strength in 3 levels. Wave segment flashing means the time signals are being received. Press and hold the RCC key for over 3 seconds until "OFF" is displayed to disable the automatic RC function.

Note: You may use the RCC key to receive the time signal manually. The receive mode stops automatically after 6 minutes.

Setting the time

- 1. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the TIME SETTING position (●).
2. Press the + or - key to set the desired value. Press and hold the + or - key to speed up the setting.
3. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the NEUTRAL position to return the normal display and save the settings.

Setting the alarm

- 1. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the ALARM SETTING position (●).
2. Press the + or - key to set the desired value. Press and hold the + or - key to speed up the setting.
3. Slide the TIME SETTING / NEUTRAL / ALARM SETTING switch to the NEUTRAL position to return the normal display and save the settings.

Using the alarm and snooze function

- 1. Enable the alarm by shifting the ALARM ON / OFF slider up (so the green detail is visible). The bell icon (●) will appear on the display.
2. Tap the SNOOZE / LIGHT touch button to stop the alarm and activate the snooze function. When the snooze function is activated, the bell icon (●) will flash.
3. To disable the alarm and snooze function, shift the ALARM ON / OFF slider down. The bell icon (●) will disappear.

Note: When the snooze function is activated, the alarm will automatically start again after 5 minutes. The snooze function will not stop unless the ALARM ON / OFF SLIDER is shifted down.

Battery replacement

When the LCD becomes dim, replace with a new battery at once.

Important

For best reception performance, please read the following instructions.

- 1. We strongly recommend you start your clock at night. Allow the clock to receive the signal automatically overnight.
2. Place the unit away from interfering sources such as TV set, computers, microwaves, etc.
3. Avoid placing the unit or next to metal surfaces.
4. Avoid closed areas such as airports, basements, cement office buildings or factories.

Note: Exposure to an electrostatic environment may cause the clock to reset. In this event please follow the instructions as described in this manual to set the clock again.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold. Broken or cracked lens screen is not covered under the guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at: www.braun-clocks.com or contact +44 208 208 1833



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

EU Declaration of Conformity
We ZEON LIMITED UK, manufacturer of Braun Watches & Clocks under license from the Procter & Gamble Company hereby declare that model BC08-DCF conforms to Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be viewed on our website at www.braun-clocks.com
Frequency band : 77.5KHz
Transmit power : 0 dBm

Certain trademarks used under license from the Procter & Gamble Company or its affiliates.

Deutsch

Vorsichtmaßnahmen für die Batterien

- 1. Nutzen Sie keine Akkus.
2. Nutzen Sie nur Alkaline AAA-Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
3. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung.
4. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den hier angegebenen Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batteriekontakte im Batteriefach und an den Klammern.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
8. Verbräunten Batterien sollten entfernt werden, damit sie für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
9. Verbräunten Batterien sollten entfernt werden, damit sie für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
10. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batteriekontakte im Batteriefach und an den Klammern.
11. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
12. Verbräunten Batterien sollten entfernt werden, damit sie für eine längere Zeit nicht genutzt wird.
13. Nach 6 Sekunden wird die Uhr automatisch damit beginnen, nach einem Funksignal zu suchen.
14. Schließen Sie das Batteriefach.

Die ersten Schritte

- 1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie eine neue AAA-Batterie ein, wie im Batteriefach beschrieben, und drücken Sie dann auf RESET, um die Uhr zurückzusetzen. Das Display schaltet sich nach einigen Sekunden ein.
3. Nach 6 Sekunden wird die Uhr automatisch damit beginnen, nach einem Funksignal zu suchen.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

Funkwecker in DCF-Ausführung

(Deutschland & europäische Länder)
Der Braun Digitalwecker wird automatisch über das DCF-Funksignal eingestellt und gesteuert. Das DCF-Zeitzeichensignal stammt aus Frankfurt, Deutschland. Das DCF-Signal deckt Deutschland vollständig ab. Das Zeitzeichensignal kann bis zu 1500 km von Frankfurt entfernt empfangen werden, und deckt so den größten Teil von Mittel- und Westeuropa ab.

Funktionstasten

- Knopf für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG
- Schieben Sie den Knopf auf die Position zur ZEITENEINSTELLUNG (●), um die Uhrzeit einzustellen.
- Schieben Sie den Schalter auf die ALARMEINSTELLUNG (●), um die Zeit für den Alarm einzustellen.
- Schieben Sie den Schalter auf NEUTRAL, um den Einstellungsmodus zu verlassen und zur normalen Anzeige zurückzukehren.

+ Taste

- Drücken Sie auf +, um zwischen der 12- und der 24-Stunden-Anzeige zu wechseln, wenn sich der Schalter für die Einstellungen in der NEUTRAL-Position befindet.
- Mit dieser Taste können Sie im Modus ZEITENEINSTELLUNG oder ALARMEINSTELLUNG den Wert vergrößern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die ZEITENEINSTELLUNG schneller zu verändern.

- Taste

- Mit dieser Taste können Sie im Modus ZEITENEINSTELLUNG oder ALARMEINSTELLUNG den Wert verringern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.

Italiano

Batterie

- 1. Non usare batterie ricaricabili.
2. Usare solo batterie alcaline AAA dello stesso tipo o equivalenti.
3. Le batterie devono essere inserite correttamente prestando attenzione alla polarità.
4. Tenere le batterie lontano dai bambini.
5. Le batterie scarse vanno trattate secondo le normative locali. Non decono pertanto essere gettate assieme ai normali rifiuti domestici.
6. Evitare corto circuiti tra i contatti nel vano batterie e i terminali della batteria.
7. Rimuovere le batterie dall'unità se non vengono utilizzate per un lungo periodo di tempo.
8. Le batterie scarse devono essere rimosse dal vano batteria per evitare emissioni/perdite che possono causare danni alla sveglia.

Installazione delle batterie

- 1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire una batteria nuova tipo AAA come indicato nel comparto, premendo i tasto "reset" per resettare la sveglia. Il display si accenderà dopo alcuni secondi.
3. Dopo 6 secondi l'orologio avvia automaticamente la scansione per il segnale radio orario controllato.
4. Chiudere il coperchio.

Versione DCF radio controllata

(Germania e Paesi europei)
Questa sveglia digitale di Braun è impostata e controllata automaticamente tramite segnale radio DCF. Il segnale radio DCF per l'impostazione dell'ora è trasmesso da Francoforte, in Germania, e ha una copertura che comprende l'intero Paese. Il suddetto segnale può essere ricevuto fino a 1500 km da Francoforte, area che comprende la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

Tasti di funzione:

- Interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA
- Scorrere l'interruttore in posizione ORARIO (●) per impostare l'ora dell'orologio.
- Scorrere l'interruttore in posizione SVEGLIA (●) per impostare l'ora della sveglia.
- Posizionare l'interruttore su NEUTRO per uscire dalle impostazioni e ritornare alla schermata base del display.

Pulsante +

- Quando l'interruttore è su NEUTRO, premere il pulsante + per passare dal formato a 12 ore a quello a 24 ore.
- Premere per aumentare il valore delle impostazioni delle modalità ORARIO e SVEGLIA. Tenere premuto per velocizzare il processo.

Pulsante -

- Premere per diminuire il valore delle impostazioni delle modalità ORARIO e SVEGLIA. Tenere premuto per velocizzare il processo.

Interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA

- Far scorrere l'interruttore SVEGLIA ON/OFF verso l'alto per attivare la sveglia.
- Far scorrere l'interruttore SVEGLIA ON/OFF verso il basso per disattivare la sveglia.

Pulsante touch SNOOZE/LUCE

- Premere per accendere la luce posteriore per 10 secondi.
- Premere per spegnere la sveglia e attivare la funzione snooze ogni cinque minuti.

Pulsante RESET

- Premere utilizzando uno spillo per ripristinare tutti i valori predefiniti. Ripristinare il dispositivo in caso di malfunzionamento.

Pulsante RCC

- Premere per ricevere il segnale RC per testare la ricezione.
- Tenere premuto il pulsante RCC per più di 3 secondi fino a che non apparirà OFF sullo schermo per disattivare la funzione RC automatica.

Descrizione (figura 1)

- 1. Display LCD
2. Pulsante touch SNOOZE/LUCE
3. Interruttore ORARIO/NEUTRO/SVEGLIA
4. Pulsante +
5. Pulsante -
6. Vano batteria
7. Pulsante RESET
8. Pulsante RCC

Wichtig

Um die beste Empfangsleistung zu erhalten, lesen Sie bitte die folgende Anleitung:
1. Wir empfehlen Ihnen die Uhr am Abend einzustellen. So kann diese über Nacht das Signal suchen und empfangen.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, Mikrowellen usw. auf.
3. Vermeiden Sie es, das Gerät auf oder neben eine Metallfläche zu stellen.
4. Vermeiden Sie geschlossene Bereiche wie Flughäfen, Keller, Bürogebäude aus Beton oder Fabriken.

Hinweis: Die Uhr kann sich durch elektrostatische Aufladungen in der Umgebung selbst zurücksetzen. Stellen Sie in diesem Fall die Uhr bitte gemäß der Anleitung in diesem Handbuch erneut ein.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird. Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht der Garantie abgedeckt.

Braun Infoline

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter: www.braun-clocks.com oder rufen Sie an unter +44 208 208 1833



ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Wir, ZEON LIMITED UK, Hersteller von Braun Uhren und Armbanduhr unter Lizenz der Procter & Gamble Company, erklären hiermit, dass das Modell BC08-DCF der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf unserer Website unter www.braun-clocks.com eingesehen werden
Frequenzbereich: 77,5KHz
Sendeleistung: 0 dBm

Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder seinen Partnern.

Franglais

Précautions à respecter concernant les piles

- 1. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Utilisez uniquement des piles alcalines AAA de type identique ou similaires.
3. Insérez les piles en respectant la polarité.
4. La pile doit être conservée hors d'atteinte des enfants.
5. Les piles usagées doivent être évacuées conformément à la réglementation locale. Ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères.
6. Évitez de court-circuiter les contacts du compartiment de la pile et les bornes de la pile.
7. Retirez la pile de l'appareil en cas d'utilisation prolongée.
8. Les piles usagées doivent être retirées du compartiment des piles afin d'éviter une décharge excessive, qui peut provoquer une fuite et endommager le réveil.
9. Évitez de court-circuiter les contacts du compartiment de la pile et les bornes de la pile.

Démarrage

- 1. Retirez la couche de protection de la pile.
2. Insérez une nouvelle pile AAA comme indiqué dans le compartiment de la pile et appuyez sur la touche RESET pour réinitialiser le réveil. L'affichage s'allumera après quelques secondes.
3. Après 6 secondes, le réveil passe automatiquement en mode de recherche du signal de radio-pilote de l'heure.
4. Remplacez le cache de protection de la pile.

Version DCF du fonctionnement radio-commandé

Ce réveil numérique Braun se règle et est contrôlé automatiquement par signal radio DCF. Le signal de code temporel DCF est diffusé depuis Francfort en Allemagne. Ce signal DCF couvre toute l'Allemagne. Le signal de code temporel peut être reçu jusqu'à 1 500 km de Francfort. Soit une distance couvrant la plupart de l'Europe centrale et de l'ouest.

Fonctions des touches

- curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME
- Positionnez le curseur sur RÉGLAGE DE L'HEURE (●) pour régler l'heure.
- Positionnez le curseur sur RÉGLAGE DE L'ALARME (●) pour positionner l'alarme. Positionnez-le sur OFF (-) pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal.
- Positionnez le curseur sur NEUTRE pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal

Touche +

- Lorsque le curseur est sur NEUTRE, appuyez sur la touche + pour passer entre le format d'affichage 12 et 24 heures.
- En mode RÉGLAGE DE L'HEURE ou RÉGLAGE DE L'ALARME, appuyez cette touche pour augmenter la valeur affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour accélérer le réglage.

Touche -

- En mode RÉGLAGE DE L'HEURE ou RÉGLAGE DE L'ALARME, appuyez cette touche pour diminuer la valeur affichée. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour accélérer le réglage.

curseur ALARM ON/OFF

- Déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le haut pour activer l'alarme.
- Déplacez le curseur ALARM ON/OFF vers le bas pour désactiver l'alarme.

Bouton tactile SNOOZE/LIGHT

- Appuyez sur ce bouton pour allumer le rétroéclairage pendant 10 secondes.
- Appuyez sur ce bouton pour stopper l'alarme et activer la fonction de répétition toutes les 5 minutes.

Touche RESET

- Appuyez sur cette touche à l'aide d'une épingle pour réinitialiser tous les paramètres à leurs valeurs par défaut. En cas de dysfonctionnement, le réveil doit être réinitialisé.

Touche RCC

- Appuyez sur cette touche pour recevoir le signal RC afin de tester la réception.
- Appuyez et maintenez la touche RCC enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que « OFF » s'affiche pour désactiver la fonction RC automatique.

Description du produit (Image 1)

- 1. Écran LCD
2. Bouton tactile SNOOZE/LIGHT
3. curseur ALARM ON/OFF
4. curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME
5. Touche +
6. Touche -
7. Compartiment des piles
8. Touche RESET
9. Touche RCC

Détails de l'affichage (Image 2)

- A. Heure
B. Indicateur AM/PM pour le format 12 heures
C. Heure de l'alarme
D. Icône d'alarme
E. Indicateur DST (heure d'été)
F. Indicateur de la puissance du signal RC

Indicateur de la puissance du signal RC (Image 3)

L'indicateur de signal affiche la puissance du signal sur 3 niveaux. Le clignotement du segment d'onde signifie que les signaux horaires sont reçus. Appuyez et maintenez la touche RCC enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que « OFF » s'affiche pour désactiver la fonction RC automatique.

Remarque: vous pouvez utiliser la touche RCC pour recevoir le signal de l'heure manuellement. Le mode de réception s'arrête automatiquement après 6 minutes.

Réglage de l'heure

- 1. Positionnez le curseur RÉGLAGE DE L'HEURE/NEUTRE/RÉGLAGE DE L'ALARME sur RÉGLAGE DE L'HEURE (●).
2. Utilisez les touches + et - pour obtenir la valeur souhaitée. Appuyez et maintenez la touche + ou - enfoncée pour accélérer le réglage.

ALARMANAUS - Regler

- Schieben Sie den ALARM ANAUS-Regler nach oben, um den Alarm zu aktivieren.
- Schieben Sie den ALARM ANAUS-Regler nach unten, um den Alarm zu deaktivieren.

SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste

- Drücken Sie die Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste, um den Alarm zu unterbrechen, und die 5-Minuten-Schlummerfunktion zu aktivieren.

RESET-Taste

- Benutzen Sie einen Stift, um die Taste zu betätigen und alles auf die Standard-einstellung zurückzusetzen. Bei einer Fehlfunktion muss das Gerät zurückgesetzt werden.

RCC-Taste

- Drücken Sie die Taste, um ein Funksignal zu empfangen und so den Empfang zu testen.
- Halten Sie die RCC-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUS angezeigt wird, um die RC-Funktion zu deaktivieren.

Produktbeschreibung (Bild 1)

- 1. LCD
2. SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste
3. ALARM ANAUS-Regler
4. Knopf für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG
5. + Taste
6. - Taste
7. Batteriefach
8. RESET-Taste
9. RCC-Taste

Angaben auf dem Display (Bild 2)

- A. Zeit
B. AM-/PM-Anzeige (für das 12-Stunden-Format)
C. Alarmzeit
D. Alarm-Symbol
E. DST-Anzeige
F. Anzeige der Funksignalarstärke

Anzeige der Funksignalarstärke (Bild 3)

Die Funksignalarstärke wird in 3 verschiedenen Stufen angezeigt. Wenn das Wellensymbol blinkt, bedeutet dies, dass Signale empfangen werden. Halten Sie die RCC-Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUS angezeigt wird, um die RC-Funktion zu deaktivieren.

Hinweis: Sie können die RCC-Taste nutzen, um manuell ein Signal zu empfangen. Der Empfangsmodus wird automatisch nach 6 Minuten unterbrochen.

Einstellen der Zeit

- 1. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf die Position zur ZEITENEINSTELLUNG (●).
2. Drücken Sie die Taste + oder - , um die gewünschte Zeit einzustellen. Halten Sie die Taste + oder - gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.
3. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf NEUTRAL, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellungen zu speichern.

Einstellen des Alarms

- 1. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf die Position zur ALARMEINSTELLUNG (●).
2. Drücken Sie die Taste + oder - , um die gewünschte Zeit einzustellen. Halten Sie die Taste + oder - gedrückt, um die Einstellung schneller zu verändern.
3. Schieben Sie den Regler für ZEITENEINSTELLUNG/NEUTRAL/ALARMEINSTELLUNG auf NEUTRAL, um zur normalen Anzeige zurückzukehren und die Einstellungen zu speichern.

Nutzung der Alarm- und Schlummerfunktion

- 1. Aktivieren Sie den Alarm, indem Sie den ALARM ANAUS-Regler nach oben schieben (und der grüne Teil sichtbar wird). Das Glockensymbol (●) erscheint auf dem LCD-Display.
2. Betätigen Sie die SCHLUMMERTASTE/LICHT-Taste, um den Alarm zu unterbrechen und die Schlummerfunktion zu aktivieren. Wenn die Schlummerfunktion aktiviert wird, blinkt das Glockensymbol (●).
3. Um den Alarm und die Schlummerfunktion zu deaktivieren, schieben Sie den Regler nach unten. Das Symbol (●) wird ausgeblendet.

Hinweis: Wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist, ertönt der Alarm automatisch nach 5 Minuten erneut. Die Schlummerfunktion wird erst durch unterbrechen, dass der ALARM ANAUS-Regler nach unten geschoben wird.

Austausch der Batterien

Wenn das LCD-Display dunkel wird, ersetzen Sie die Batterien sofort.

